

SIEMENS

www.ElectricalPartManuals.com

SIMOVERT Master Drives

Supplement to the
operating instructions

Common Rectifier and Rectifier/Regenerating Units
with water cooling, Size H



The reproduction, transmission or use of this document or its contents is not permitted without express written authority. Offenders will be liable for damages. All rights, including rights created by patent grant or registration of a utility model or design, are reserved.

Conformity

We have checked the contents of this document for conformity with the hardware and software described. However, this does not absolutely preclude deviations, and we therefore cannot guarantee complete conformity. The information in the document is subjected to regular scrutiny. Any necessary corrections will be made in subsequent editions. We also welcome any suggestions you may have in the way of improvement.

SIMOVERT ® Registered Trade Mark


ENGLISH

Contents

| | Page |
|---|------|
| 1 Description | 1-1 |
| 2 Assembly | 2-1 |
| 2.1 Notes on installation and components | 2-1 |
| 2.2 Use | 2-3 |
| 2.3 Coolant | 2-3 |
| 2.3.1 Definition of cooling water | 2-3 |
| 2.3.2 Anti-freeze additive | 2-3 |
| 2.4 Notes on materials | 2-5 |
| 2.5 Protection against moisture condensation | 2-5 |
| 2.6 Cabinet design and connecting system | 2-6 |
| 2.7 Dimension drawings | 2-7 |
| 3 Connection | 3-1 |
| 3.1 Protective surge arresters | 3-2 |
| 3.2 Power connections | 3-3 |
| 3.3 Fuses | 3-3 |
| 3.3.1 Fuses for Rectifier/Regenerating Unit | 3-3 |
| 3.3.2 Fuses for common rectifier (replaced by lug with option L32) | 3-4 |
| 3.4 Single-line diagrams with suggested circuit arrangements | 3-5 |
| 3.5 Power sections | 3-11 |
| 8 Maintenance | 8-1 |
| 8.1 Thyristor replacement | 8-1 |
| 8.2 Dimensions of the burden resistors | 8-2 |
| 8.3 Changing fuses | 8-2 |
| 10 Spare parts | 10-1 |
| 14 Technical data | 14-1 |

www.ElectricalPartManuals.com

1 Description

| | |
|---|--|
|  | WARNING |
| | <p>The water-cooled rectifier or rectifier/regenerating unit is a component of an installation. It must be correctly installed by the builder of the installation in accordance with the applicable standards.</p> <p>In the event of non-compliance, death, serious bodily injury or substantial damage to property can result.</p> |

Correct functioning of the cooling system is ensured by connecting the unit to an external cooling-water circuit.

The design of the cooling-water circuit with regard to

- whether it is an open or closed system
- the selection and combination of materials
- the composition or quality of the cooling water
- the dissipation of heat from the cooling water (heat exchange, fresh supply ...)

is an important factor for the functional reliability and safety as well as the useful life of the whole installation.

A maximum of three components can be connected in parallel (1 basic unit + 2 parallel units).

Moisture condensation is not permissible as in the case of air-cooled units.

From product status A2 and onwards, rectifier units can be ordered without semiconductor fuses - option L32 (In the case of product status 1, option L32 means that semiconductor fuses are built in). External cable-protection devices, however, do not provide protection for the thyristors.

The rectifier/regenerative units are generally supplied **with** semiconductor fuses. It is not permissible to operate them without semiconductor fuses.

The electronic p.c.b's must be supplied with power from an external 24 power supply system (1 A for basic unit, 0.3 A for every other unit connected in parallel).

For the changes in the MRPD setting (setting of the type) as well as other information and warnings, see the operating instructions for the air-cooled rectifier or rectifier/regenerative units.


Order No.:

Rectifier unit: 6SE7087-6AK85-0AA0 German/English

Rectifier/regenerating unit: 6SE7080-0AK85-1AA0 German
6SE7087-6AK85-1AA0 English

www.ElectricalPartManuals.com

2 Assembly

| | |
|---|--|
|  | WARNING |
| | <p>The warning notes for "air-cooled units" apply.</p> <p>Installation and maintenance work relating to the water-equipment is only to be done when the installation is off load.</p> <p>Temperature shocks caused by cooling water with a different temperature ($\Delta T > 10K$) are to be avoided! This can occur especially when the unit is switched on (e.g. in the case of low coolant temperature in the re-cooler) or after the temperature sensors have responded in the case of a pump failure. The permissible temperature change in this case is 10 K/min. If this recommendation is not complied with, the life cycle of the unit can be reduced.</p> <p>In addition, the cooling circuit must be active before load current is supplied (ensured by means of system control). A possible way of suitably adapting the coolant temperature in such cases is to switch on the unit without load current and ensure that the flow rate of the coolant is as slow as possible.</p> |

| |
|--|
| NOTE |
| <p>The rectifier/regenerative feedback units comprise <u>two</u> partial converters, i.e. the rectifier section (see Fig. 2.1) and the regenerative feedback section (see Fig. 2.2).</p> |

The units are components which can only be mounted in cabinets. If there are additional sources of heat in the cabinet (reactors, contactors etc.), sufficient ventilation must be ensured. The units do not need any external cold air. It must be borne in mind, however, that additional heat losses of other components built into the cabinet such as reactors, contactors and so on, cannot be dissipated. The air temperature in the cabinet must not exceed 50 °C. On the C98043-A1695 module, there are terminals (X19, X29) to which fans (230 VAC) can be connected, if necessary, in order to circulate the cabinet air (up to 7 A rated current).

No protection is provided against direct touching (IP00, VBG4). The builder of the installation must ensure this protection by means of suitable devices (covers, cabinet mounting). Bore holes are provided for mounting a protective guard to prevent touching. The guard itself, however, is not included in the scope of supply.

The components which are not mounted on liquid coolers, such as electronics and, in some cases, the power-section fuses, are cooled by means of convective heat exchange.

If the components are mounted in a cabinet, therefore, it must be ensured that discharge air can enter the cabinet. Partitioning provided in units with air cooling interferes with this! Such partitioning must be avoided.

In the case of applications with IP54 degree of protection (or higher), there must be a distance of at least 90mm between the chassis and the top of the cabinet.

2.1 Notes on installation and components

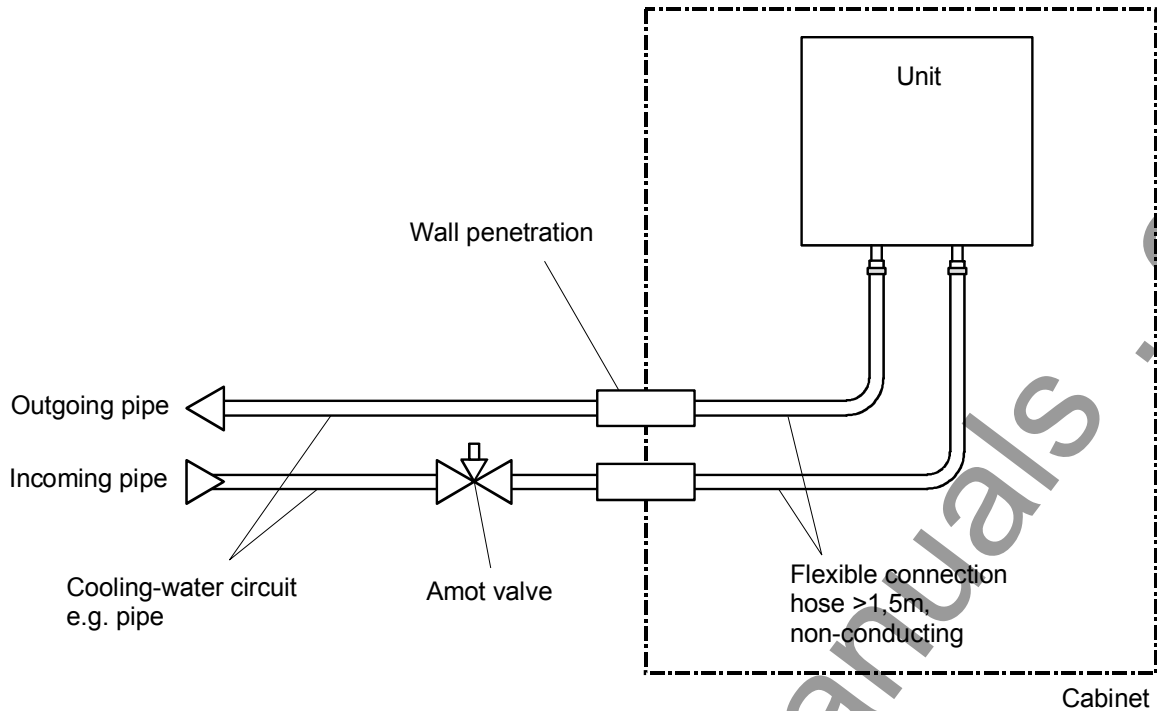
A separate circuit which is made of stainless steel and which transfers the heat to a re-cooling system via a water-to-water heat exchanger is recommended for the units.

In order to avoid electro-chemical corrosion and vibration transfer, the units are to be connected to the incoming and outgoing pipes with a flexible, non-conducting hose. The length of the hose should be > 1.5 m.

If the piping of the plant is made of plastic, the hose is not necessary.

The water hoses should be connected before installation of the converter.

If hose clamps are used for installation, they must be checked every three months to make sure that they are firmly attached.



The working pressure is to be set in relation to the flow conditions of the cooling-water network in the incoming and outgoing lines.

The required amount of cooling water per unit of time is to be set in accordance with the information provided in the section, "Technical data", e.g. by means of valves with a flow-rate indicator (as available, e.g., from "OSTACO Armaturen AG", CH-8902 Urdorf, Tel.++411735550).

If the coolant circuits of several units are connected in parallel (e.g. rectifier/regenerating units, parallel unit, inverter, motor etc.), it must be ensured that the correct amount of coolant according to the technical data flows through the unit.

In order to comply with the maximum permissible operating pressure, suitable measures are to be taken by the user. A pressure-control device is necessary.

In the case of closed cooling systems, pressure-compensating devices with a safety valve (< 2.5 bar) and bleeding devices are to be provided.

The cooling system is to be bled immediately after it has been filled.

On the upper water heat-sink for the busbar, a venting valve is provided for this purpose (for position, see outline drawing!).

Bleeding the unit (Absolutely necessary in the case of re-filling)

- Bleeding is to be carried out when the plant is off load.
- Remove safety sealing plug before the actual venting valve and, at the same time, press down the blue safety collar.
- Bleed the unit.
- Close the bleeding valve.
- Insert the safety sealing plugs again.
- Check for leaks.

In order to reliably ensure the required flow rate, reversible-flow filters should be used instead of normal pipe sieving filters. This enables the flow to be reversed automatically. (e.g. products from "Schilling Chemie GmbH" PF 1136, D-71687 Freiberg, Tel. 07141-703-0).

Great care must be taken when the water pipes are being laid. The pipes must be fixed securely in place by mechanical means and must be tested for leaks.

Live components must never touch the water pipes (insulating distance min. 13 mm).

2.2 Use

The same general conditions apply to use as for air-cooled units, with the exception of the cooling conditions already mentioned.

Water is normally used as the cooling medium. Only in special cases should antifreeze be added. In the cooling-water temperature range of +5 to +38 °C, operation with 100 % of the rated current is possible.

2.3 Coolant

Normal service water or a mixture of water and antifreeze can be used as the coolant.

2.3.1 Definition of cooling water

Chemically neutral and clean water containing no solid bodies (municipal water supply).

| | |
|---|--------------------------------------|
| Max. particle size of any particles contained | < 0.1mm |
| pH value | 6.0 to 8.0 |
| Chlorides | < 40 ppm |
| Sulphates | < 50 ppm |
| Dissolved substances | < 340 ppm |
| Overall hardness | < 170 ppm |
| Conductivity (only water, see Section 2.3.2) | < 500 µS/cm |
| Cooling-water temperature increase per unit (rated operation) | $\Delta T \approx 5^{\circ}\text{C}$ |
| Operating pressure | < 2.5 bar |

Caution! Operating pressure higher than 2.5 bar is not permissible.

Heat-sink material: not resistant to sea water (i.e. it must not be cooled directly with sea water)!

The instructions given regarding the quality of the coolant (diameter of suspended particles < 0.1 mm) must be complied with as accurately as possible. Otherwise, there is a danger that the fine cooling conduits will be blocked!

If the system is to be operated with a higher pressure, the admission pressure at each unit is to be reduced to 2.5 bar.

In the unit's cooling-water circuit, filters (sieves) for a particle size of < 100 µm are to be used! Filters (sieves) are to be cleaned at regular intervals.

If there is a danger of frost, frost-protection measures are necessary for operation, storage and transport, e.g. emptying and blowing out with air, additional heaters etc.

2.3.2 Anti-freeze additive

Due to their physical properties (thermal capacity, thermal conductivity, viscosity), anti-freeze agents reduce the performance of the cooling system. They should only be used, therefore, if it is unavoidable.


If you use anti-freeze agents, make sure that you comply with the reduction curve shown in the section, "Technical data". If this is not done, the unit's overtemperature protection device can be triggered. Premature ageing of the unit's components can also occur.

NOTE:

It must always be ensured that the necessary pump output is adapted to the viscosity increase when anti-freeze is added. The back-pressure occurring in the unit must also be taken into account.

The following table is a guideline (coolant temperature 20° C):

| Antifrogen N proportion of the coolant | Kinematic viscosity (mm ² /s) | Relative pressure loss (bar) |
|--|--|------------------------------|
| 0 % | 1.05 | 0.95 |
| 20 % | 1.07 | 1.14 |
| 30 % | 2.5 | 1.24 |

| | |
|---|---|
|  | WARNING |
| | <p>Operation of the units at temperatures below 5 °C is not permissible even if anti-freeze is used.</p> <p>If anti-freeze is used, it must be ensured that no differences in potential occur in the cooling circuit. If necessary, the components are to be connected to a potential compensation bar.</p> <p>If less than 20 % ANTIFROGEN N is added, there is an increased danger of corrosion which can reduce the lifetime of the unit.</p> <p>If anti-freeze is used, the requirements regarding the water-tightness of the circuit are increased because the surface tension of the water–ANTIFROGEN N mixture is approximately 100 times less than that of pure water.</p> <p>High-quality hot-water-resistant IT seals are suitable as sealing material. Graphite threads can be used to seal the packing glands. In the case of pipe connections where hemp is used, the application of Fermit or Fermit oil has proved to be effective.</p> <p>If other agents are used, the life of the units can be reduced. Mixing various anti-freeze agents is not permissible under any circumstances.</p> <p>If anti-freeze is used, the name of the agent, the manufacturer and the mixing ratio must be documented.</p> |

| |
|---|
| NOTE |
| <p>The safety data sheet is to be complied with for anti-freeze!</p> <p>ANTIFROGEN N (from the Höchst company) is preferred as the anti-freeze agent.</p> <p>In order to ensure that the good anti-corrosion properties of ANTIFROGEN N–water mixtures have an effect, the concentration must be at least 20 %. The electrical conductivity of the coolant is always increased when anti-freeze is added. The electro-chemical corrosion entailed by this is compensated for by inhibitors contained in the ANTIFROGEN N.</p> <p>The water–ANTIFROGEN N mixture must be renewed every 3 to 5 years.</p> <p>If sealing strips made of polytetrafluor ethylene are used, leaks can occur.</p> <p>If other anti-freeze agents are used, they must have an ethylene glycol basis. In addition, they must be approved for use for well-known automobile companies (GM, Ford, Chrysler). Example: DOWTHERM SR-1.</p> <p>The coolant mixture requires that the water definition given is strictly complied with.</p> |

2.4 Notes on materials

Cooling-water installations with components of copper or copper compounds must be avoided and are only possible if special measures are taken, e.g. closed cooling circuit, full-filtering system (i.e. CU ions are filtered out), additives to the water (e.g. products of "Schilling Chemie GmbH", P.O.Box 1136, D-71687 Freiberg, Tel. +49 7141-703-0).

The hose connecting nipples on the heat-sink side must be made of stainless steel or thick aluminium. The connecting nipples must never be made of brass or copper.

PVC hoses are unsuitable if anti-freeze is used.

Rigid-PVC pipes are suitable for the anti-freeze agents named in Section 2.3.2.

It must be ensured that the water circuit is completely free of zinc.

The following is especially important if anti-freeze agents are used:

Zinc breaks down all inhibitors which have a glycol basis.

Never use galvanized pipes!

If normal iron pipes or components made of grey cast iron are used for the piping (e.g. motor housing), a separate circuit with water-to-water heat exchangers is to be used for the units.

If a heat exchanger made of CuNi 90/10 is used, the water conductivity and the installation notes (hose) must be borne in mind.

2.5 Protection against moisture condensation

Special measures are necessary for protection against moisture condensation.

Moisture condensation occurs when the inlet temperature of the cooling water is considerably lower than the room temperature (air temperature). Depending on the relative humidity Φ of the air, the temperature difference between the cooling water and the air can be higher or lower. The temperature at which water vapour in the air becomes saturated and dew begins to form is called the dew point.

In the following table, the dew points (in °C) for an atmospheric pressure of 1 bar (corresponding to an altitude of approx. 0 to 500 m) are given. If the cooling-water temperature is below these levels, moisture condensation can be expected, i.e. the cooling-water temperature must always be higher than the dew-point temperature.

| T Raum °C | $\Phi=20\%$ | $\Phi=30\%$ | $\Phi=40\%$ | $\Phi=50\%$ | $\Phi=60\%$ | $\Phi=70\%$ | $\Phi=80\%$ | $\Phi=85\%$ | $\Phi=90\%$ | $\Phi=95\%$ | $\Phi=100\%$ |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| 10 | <0 | <0 | <0 | 0,2 | 2,7 | 4,8 | 6,7 | 7,6 | 8,4 | 9,2 | 10 |
| 20 | <0 | 2 | 6 | 9,3 | 12 | 14,3 | 16,4 | 17,4 | 18,3 | 19,1 | 20 |
| 25 | 0,6 | 6,3 | 10,5 | 13,8 | 16,7 | 19,1 | 21,2 | 22,2 | 23,2 | 24,1 | 24,9 |
| 30 | 4,7 | 10,5 | 14,9 | 18,4 | 21,3 | 23,8 | 26,1 | 27,1 | 28,1 | 29 | 29,9 |
| 35 | 8,7 | 14,8 | 19,3 | 22,9 | 26 | 28,6 | 30,9 | 32 | 33 | 34 | 34,9 |
| 38 | 11,1 | 17,4 | 22 | 25,7 | 28,8 | 31,5 | 33,8 | 34,9 | 36 | 36,9 | 37,9 |
| 40 | 12,8 | 19,1 | 23,7 | 27,5 | 30,6 | 33,4 | 35,8 | 36,9 | 37,9 | 38,9 | 39,9 |
| 45 | 16,8 | 23,3 | 28,2 | 32 | 35,3 | 38,1 | 40,6 | 41,8 | 42,9 | 43,9 | 44,9 |
| 50 | 20,8 | 27,5 | 32,6 | 36,6 | 40 | 42,9 | 45,5 | 46,6 | 47,8 | 48,9 | 49,9 |

Dew-point temperature as a function of the relative humidity Φ and the room temperature for an installation altitude of 0 m.

The dew point depends on the absolute pressure, i.e. on the installation altitude. The dew points for a lower atmospheric pressure are below those for an altitude of 0 m. Ensuring that the cooling-water intake temperature is suitable for an altitude of 0 m is therefore always sufficient.

There are different ways of protecting the equipment against moisture condensation:

1. The simplest method is to place a temperature-controlled valve device in the intake pipe of the cooling circuit, e.g. a "bypass method" called an "Amot" valve (source: Ing. Büro Neudörfer Fichtenstr. 5, 91094 Langensendelbach, Tel.:+49 9133/3497). The disadvantage of this method is that the water temperature is always kept at the temperature permanently set in the bypass valve. This temperature, however, is within the range of the maximum achievable room temperature (when moisture condensation is most likely). The result is that the unit is always subjected to the maximum thermal stress.
2. A much less wearing method for the units is a closed-loop water-temperature control system. Depending on the room temperature, the water temperature is adjusted to the room temperature. This method is always to be preferred in the case of high room temperatures, low water temperatures and high humidity levels.
3. Physical moisture removal. This is only effective for closed rooms. The way this functions is based on intentional condensation of the air moisture on an air-to-water heat exchanger which is continuously operated with the cold cooling water.
4. In order to provide protection against moisture condensation, it is possible to check the humidity with a humidity detector. A humidity detector can be obtained from ENDRICH (Tel.: +49 7452/6007-0). With this detector, an alarm contact is actuated when a dew-point difference of 2 K occurs.

2.6 Cabinet design and connecting system

1-inch internal threads are to be used for connecting the water supply. The connecting nipples are to be made of stainless steel or thick aluminium. Ideally, flat seals are to be used for sealing.

The "Goldschlange" hose from the PAGUAG company is recommended as the connecting hose. An NW25 sleeve-type threaded joint should be used for the Goldschlange hose with an internal part in V2A and a double nipple in V2A.

Cooling-water intake and return lines are to be connected according to the lettering on the bottom of the units (see also outline drawing!).

2.7 Dimension drawing

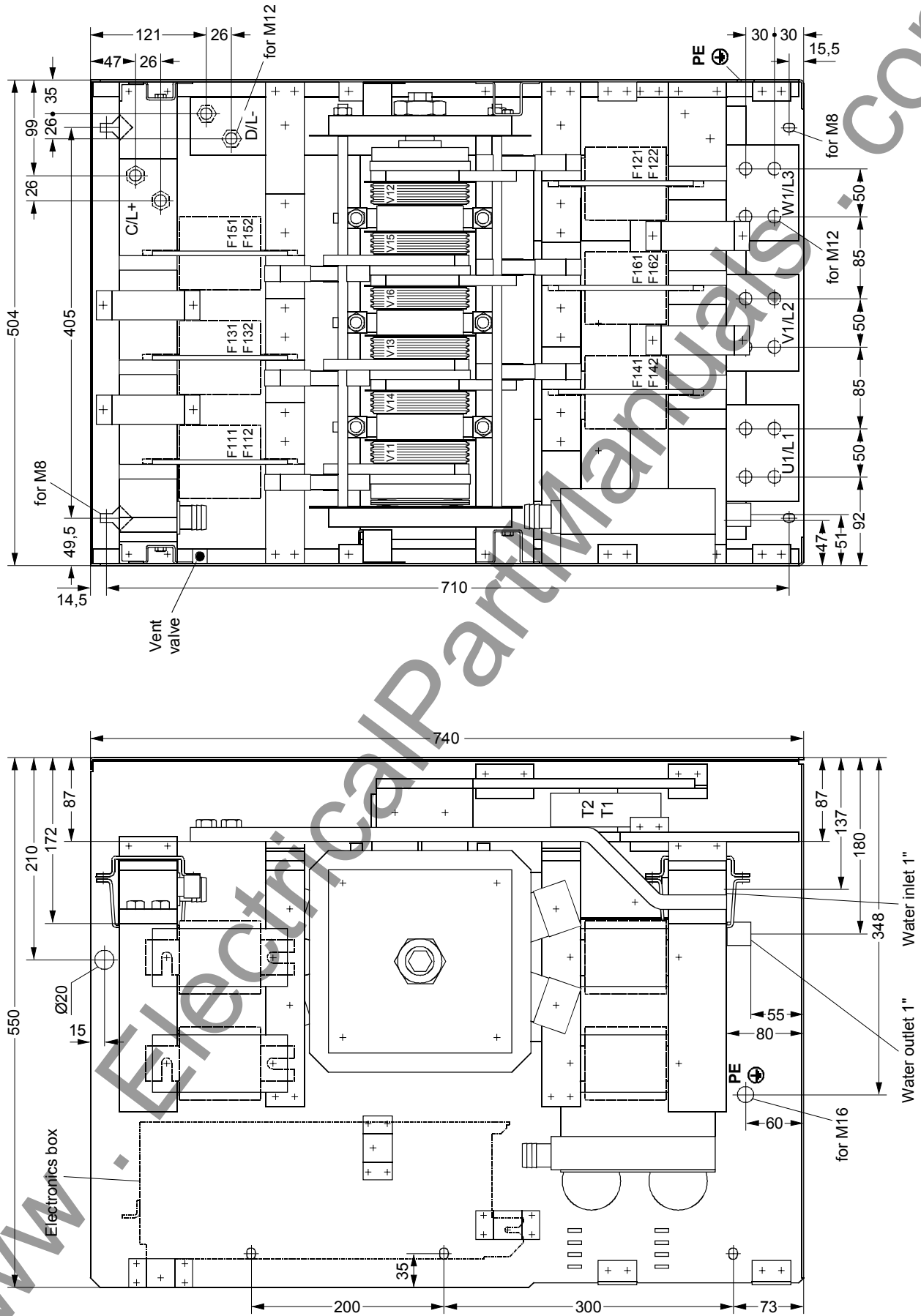


Figure 2.1 Dimension drawing, common rectifier

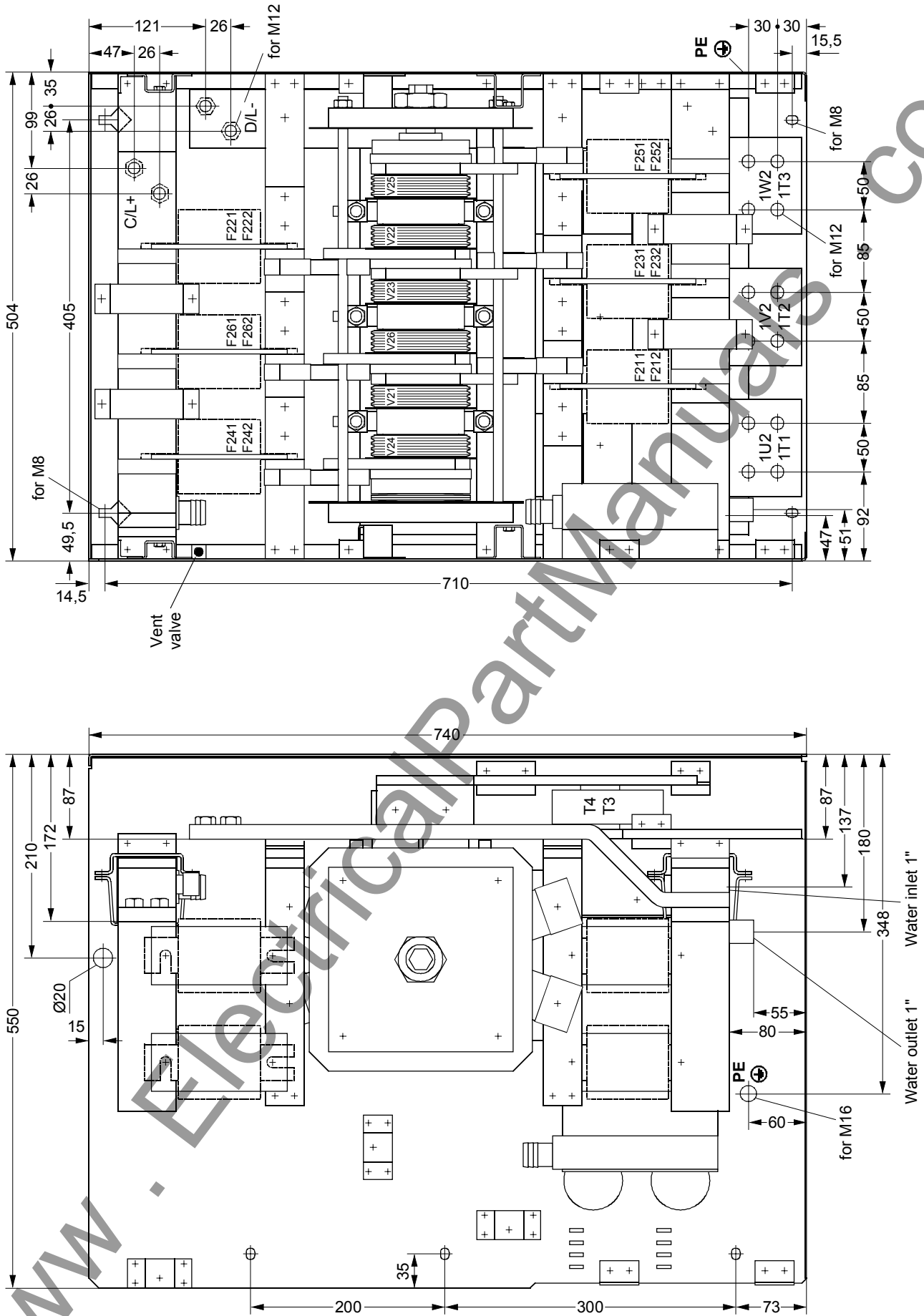



Figure 2.2 Dimension drawing, regenerating unit

3 Connection

| | |
|---|---|
|  | WARNING |
| | <p>The warning notes for "air-cooled units" apply.</p> <p>Installation and maintenance work relating to the water-equipment is only to be done when the installation is off load.</p> |

| |
|---|
| NOTE |
| In the case of a parallel connection, see also Section 3.7 of "air-cooled units". |

CAUTION! Because the unit has been designed as a system component, the power connections have not been designed as direct connections.

The AC connections from the supply and the DC connections to the DC link must be made via suitably dimensioned copper rails (no cable, no aluminium).

The components have 3 temperature measuring points on each copper rail of the anode which is not water cooled. The highest temperature is evaluated. This temperature measurement serves as an indicator of overloading or pump failure. The thyristors of the components, however, **cannot** be 100 % protected in this way! The degree of success depends on the operating status of the converter and the flow rate of the coolant.

The rectifier units are delivered with semiconductor fuse for product status A2 and onwards. Option L32 means that they are delivered without semiconductor fuses.

The rectifier/regenerating units are generally operated **with** fuses.


The electronic p.c.b's must be supplied with power from an external 24 power supply system (1 A for basic unit, 0.3 A for every other unit connected in parallel).

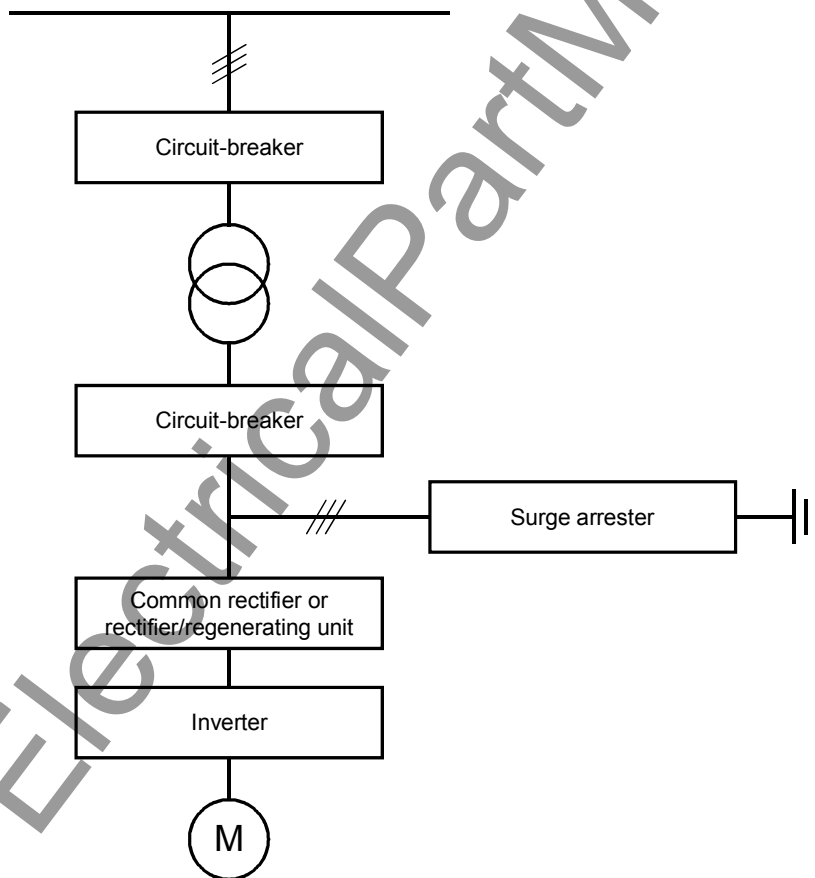
A rectifier/regenerating unit consists of two converters in separate housings.

The coolant circuits of the two converters are to be connected in parallel. From product status A2 onwards (cooling boxes with a pressure drop of 0.65 bar), the two converters can be connected in series as well because they only have power losses alternately.

The electronics board is located in the rectifier unit. The firing cables, temperature sensors and fuse monitor are to be connected using the cables supplied in accordance with the general and power-circuit diagrams in Section 3.3. The regenerating unit is to be mounted to the right of the rectifier unit.

3.1 Protective surge arresters

| | |
|---|--|
|  | WARNING |
| | <p>We recommend the provision of protective surge arresters (supplied by DEHN, type VAV 1000) on the system side. One surge arrester per phase is connected to ground at the input of the common rectifier or rectifier/regenerating unit (use short-circuit-proof lead, fuse protection < 100 A – read data sheet supplied by surge arrester manufacturer!). These are particularly effective in isolated-neutral systems in preventing sparkovers and damage caused by voltage surges in the system. Experience shows that these surge voltages can be several kilovolts in magnitude. They can generate high-intensity secondary arcs when sparkovers occur, causing damage, possibly irreparable, to the device or installation concerned. The arc heat may also damage plastic components resulting in leakage of cooling water.</p> |
| | <p>These surge voltages occur, for example, in the case of phase-to-ground faults or potential differences in the system, or as a result of system impedances in connection with the high switching gradients of e.g. IGBT semiconductor switches. Apart from sparkovers, these surges may also cause damage to parts insulated to ground (e.g. decomposition or electrical corrosion).</p> <p>The surge arresters recommended above feature a defect display. It is advisable to perform a visual check on the devices at regular intervals.</p> |



Surge arresters can be ordered from:

Order-No.: 901000 / Type VAV1000

DEHN+SÖHNE
 Hans-Dehn-Straße 1
 D-92318 Neumarkt/Opf.

eMail: info@dehn.de

3.2 Power connections

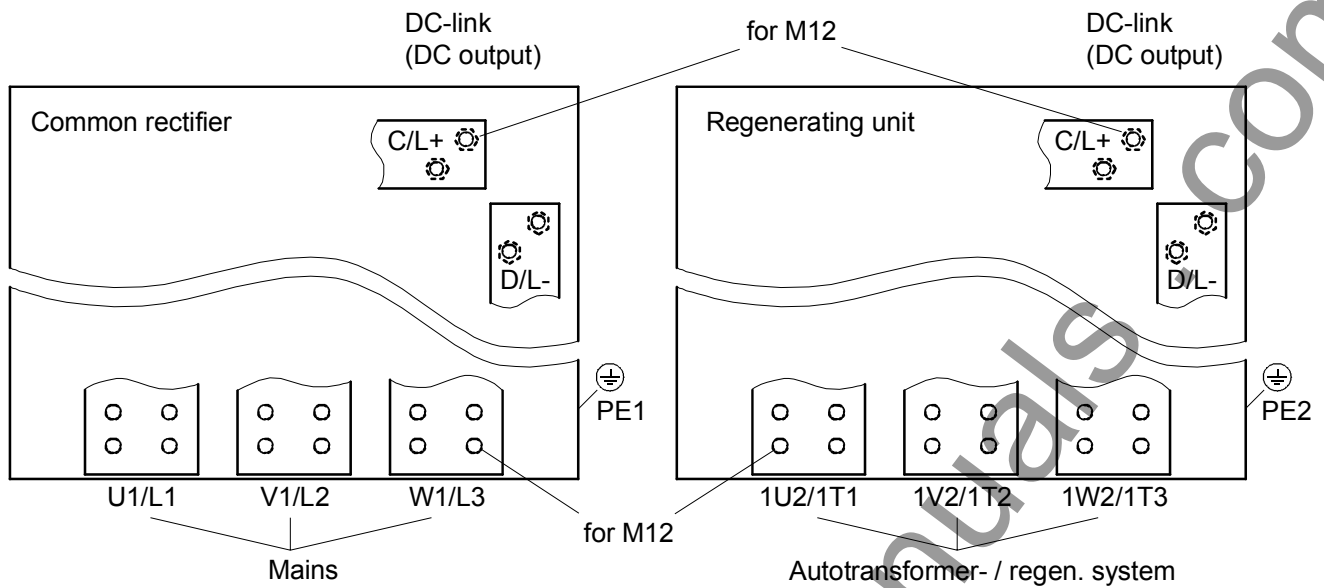


Figure 3.1 Mains connection

The protective conductor is connected either via the sheet-steel housing in the case of cabinet installation or at the protective-conductor terminal on the right-hand side of the housing.

3.3 Fuses

3.3.1 Fuses for rectifier / regenerating unit

| Unit Order No. | Built-in branch fuses F111 to F162 or F211 to F262 | |
|--------------------|---|--------------|
| | A | Type |
| 6SE7041-5EH85-1BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3FH85-1BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3HH85-1BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-1EH85-1BA0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0FH85-1BA0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0HH85-1BA0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-8EH85-1BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-8FH85-1BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-7HH85-1BA0 | 1000 | R3047621 J M |

| Unit Order No. | Built-in branch fuses F111 to F162 or F211 to F262 | |
|--------------------|---|--------------|
| | Parallel unit | A Type |
| 6SE7041-5EH85-1BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3FH85-1BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3HH85-1BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-1EH85-1BD0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0FH85-1BD0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0HH85-1BD0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-8EH85-1BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-8FH85-1BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-7HH85-1BD0 | 1000 | R3047621 J M |

Table 3.1 Built-in brunch fuses for rectifier / regenerating units

3.3.2 Fuses for common rectifier (replaced by lug with option L32)

| Unit Order No. | Built-in branch fuses F111 to F162 | |
|----------------------|---------------------------------------|--------------|
| | Basic unit | A Type |
| 6SE7041-5EH85-0BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3FH85-0BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3HH85-0BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-1EH85-0BA0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0FH85-0BA0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0HH85-0BA0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-8EH85-0BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-8FH85-0BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-8HH85-0BA0 | 1000 | R3047621 J M |
| Parallel unit | | |
| 6SE7041-5EH85-0BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3FH85-0BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7041-3HH85-0BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-1EH85-0BD0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0FH85-0BD0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-0HH85-0BD0 | 800 | 3NE3388-8 |
| 6SE7042-8EH85-0BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-8FH85-0BD0 | 1000 | R3047621 J M |
| 6SE7042-8HH85-0BD0 | 1000 | R3047621 J M |

Table 3.2 Built-in brunch fuses for common rectifier

3.4 Single-line diagrams with suggested circuit arrangements

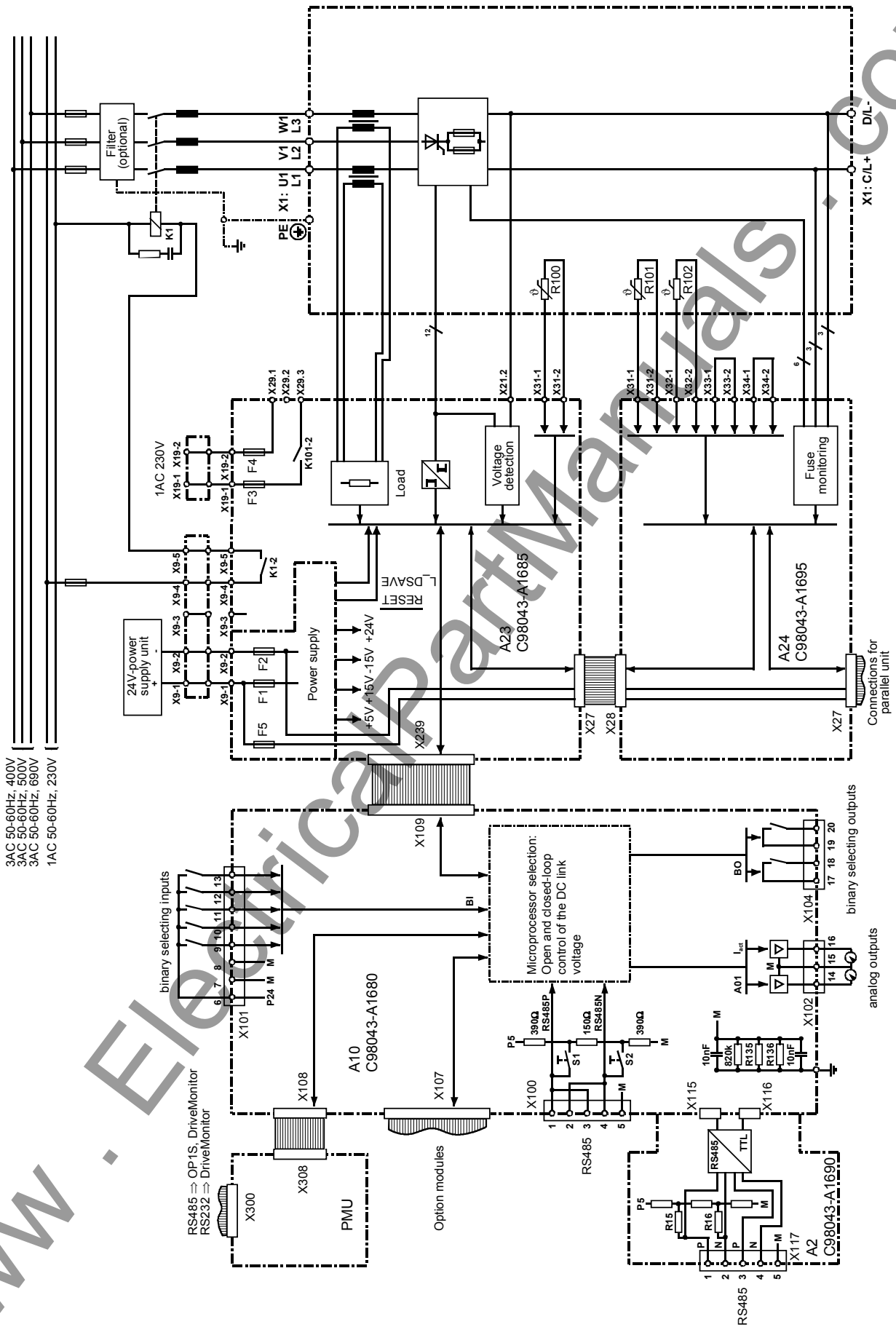
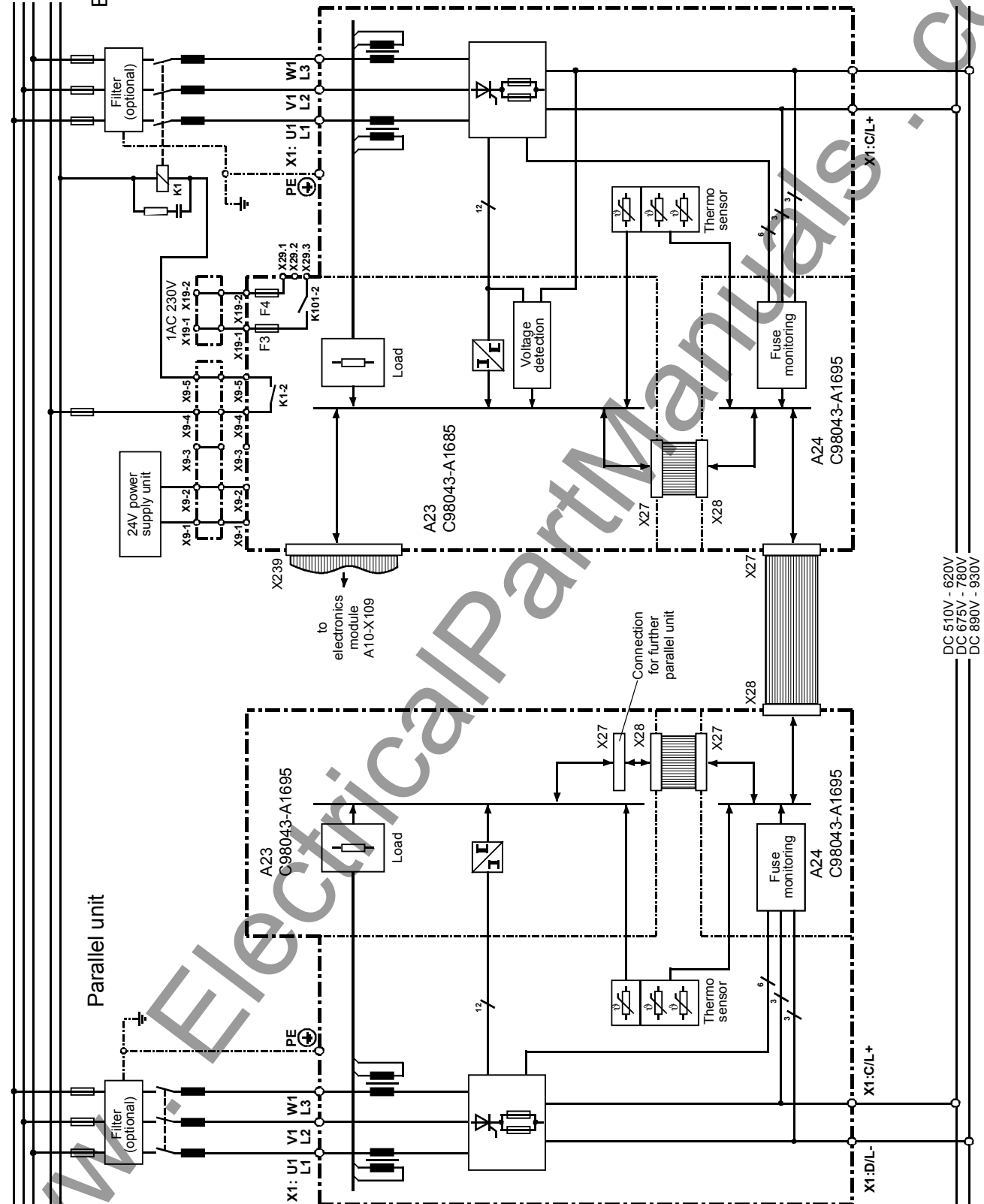


Figure 3.2 Single-line diagram with suggested circuit arrangement, common rectifier

3AC 50-60Hz, 400V
 3AC 50-60Hz, 500V
 3AC 50-60Hz, 690V
 1AC 50-60Hz, 230V

Basic unit

Parallel unit



DC 510V - 620V
 DC 675V - 780V
 DC 890V - 930V

Figure 3.3 Single-line diagram with suggested circuit arrangement for parallel connection, common rectifier

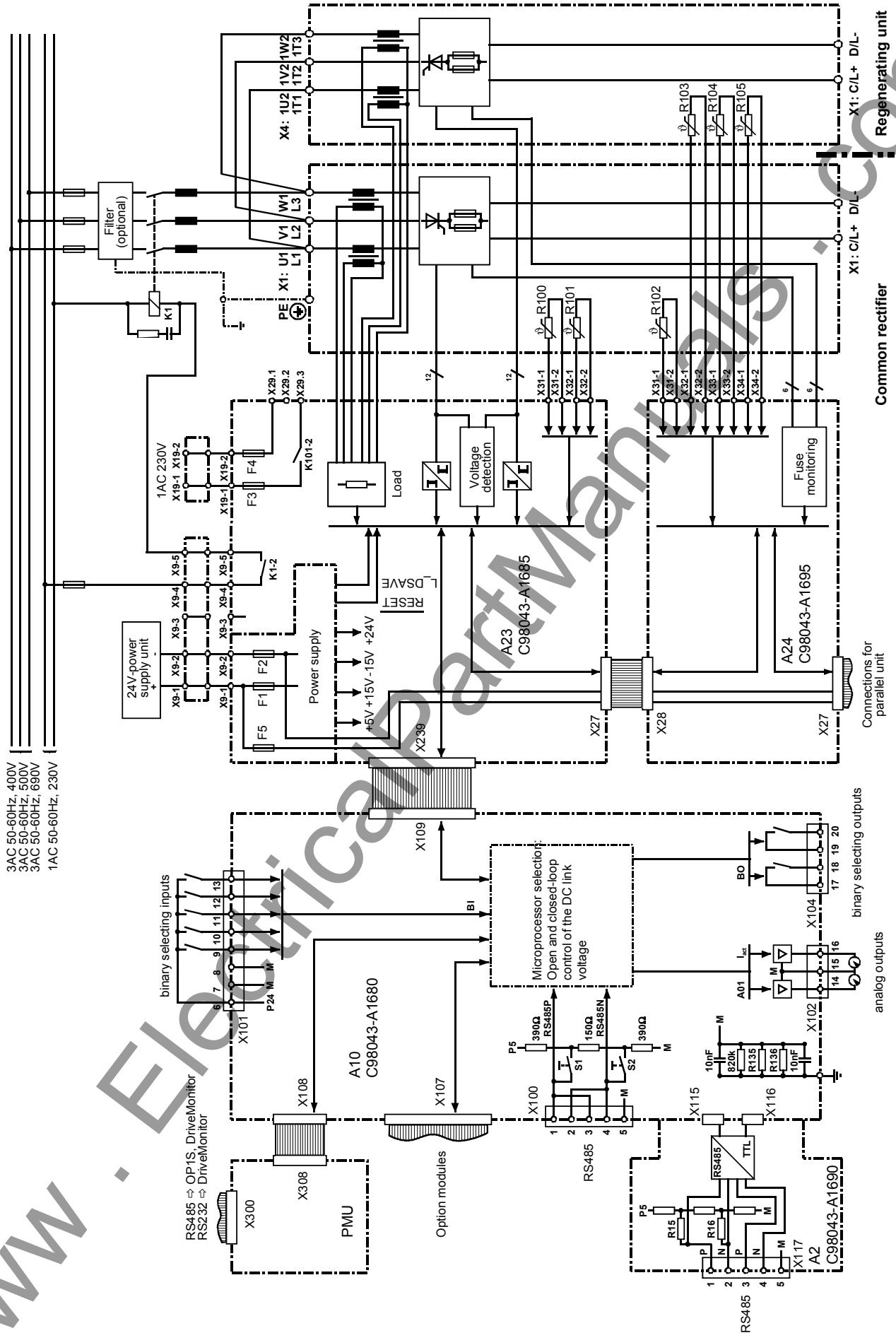
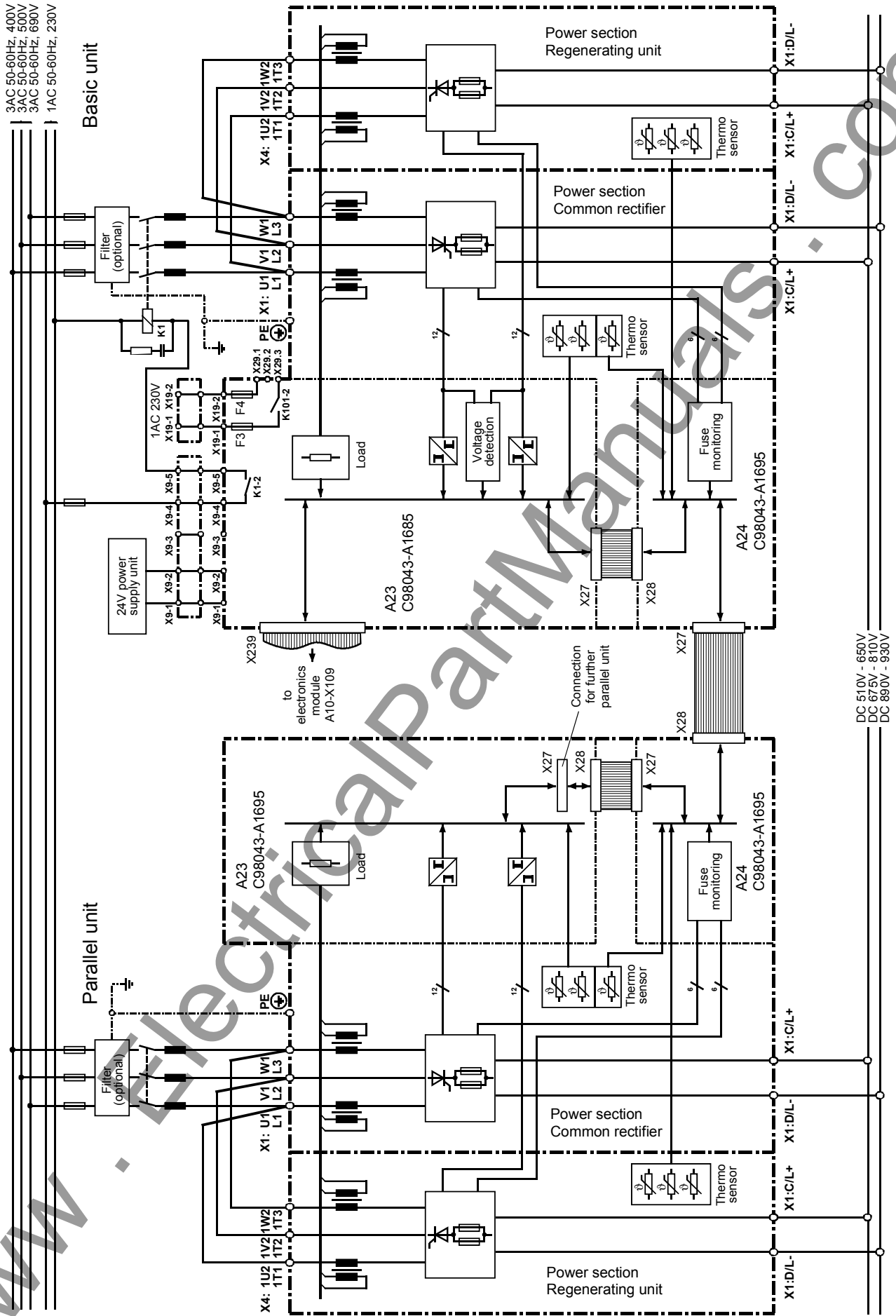
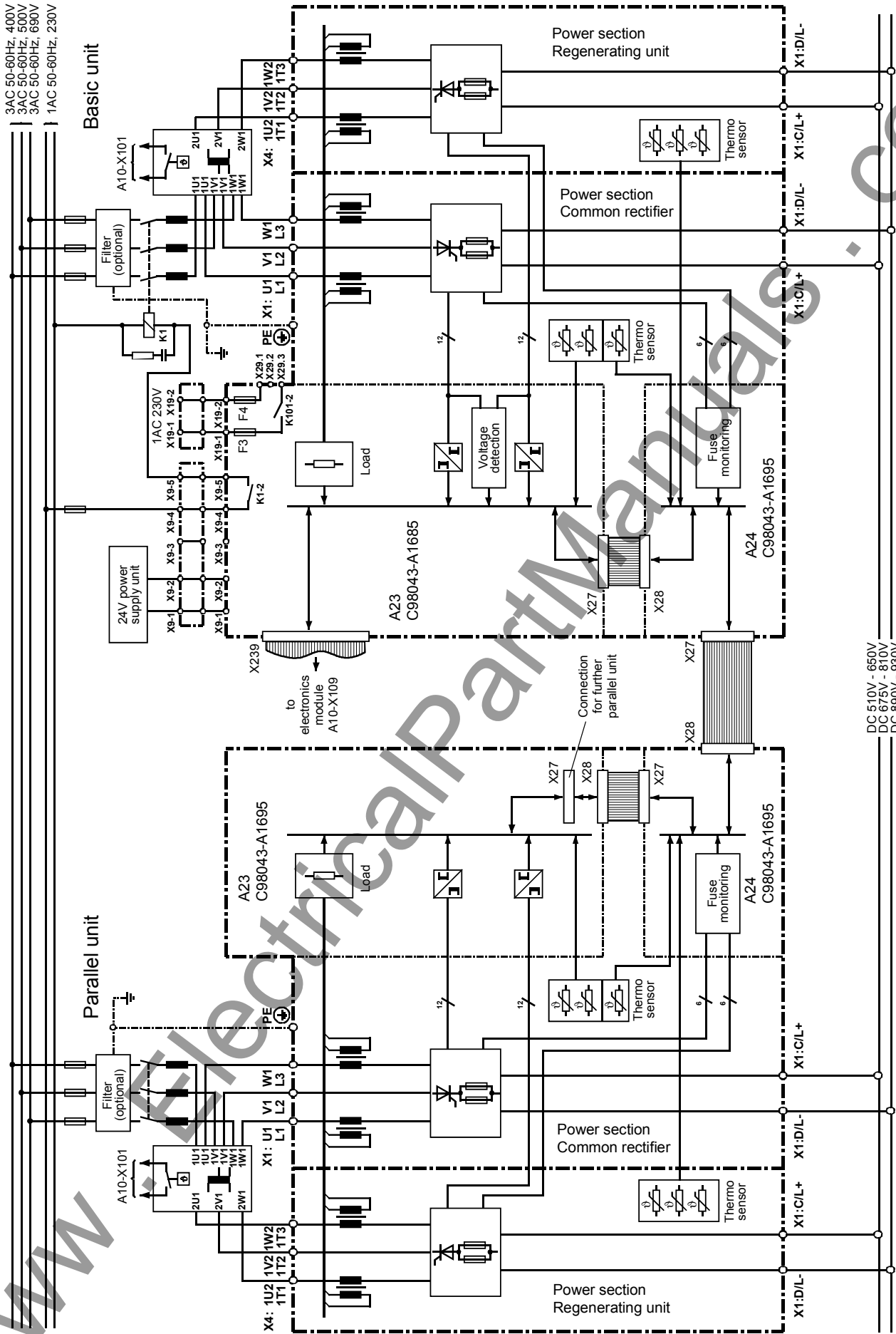


Figure 3.4 Single-line diagram with suggested circuit arrangement without autotransformer, rectifier/regenerating unit



DC 510V - 650V
 DC 675V - 810V
 DC 890V - 930V

Figure 3.6 Single-line diagram with suggested circuit arrangement for parallel connection without autotransformer, rectifier/regenerating unit



DC 510V - 650V
DC 675V - 810V
DC 890V - 930V

Figure 3.7 Single-line diagram with suggested circuit arrangement for parallel connection with autotransformer, rectifier/regenerating unit

3.5 Power sections

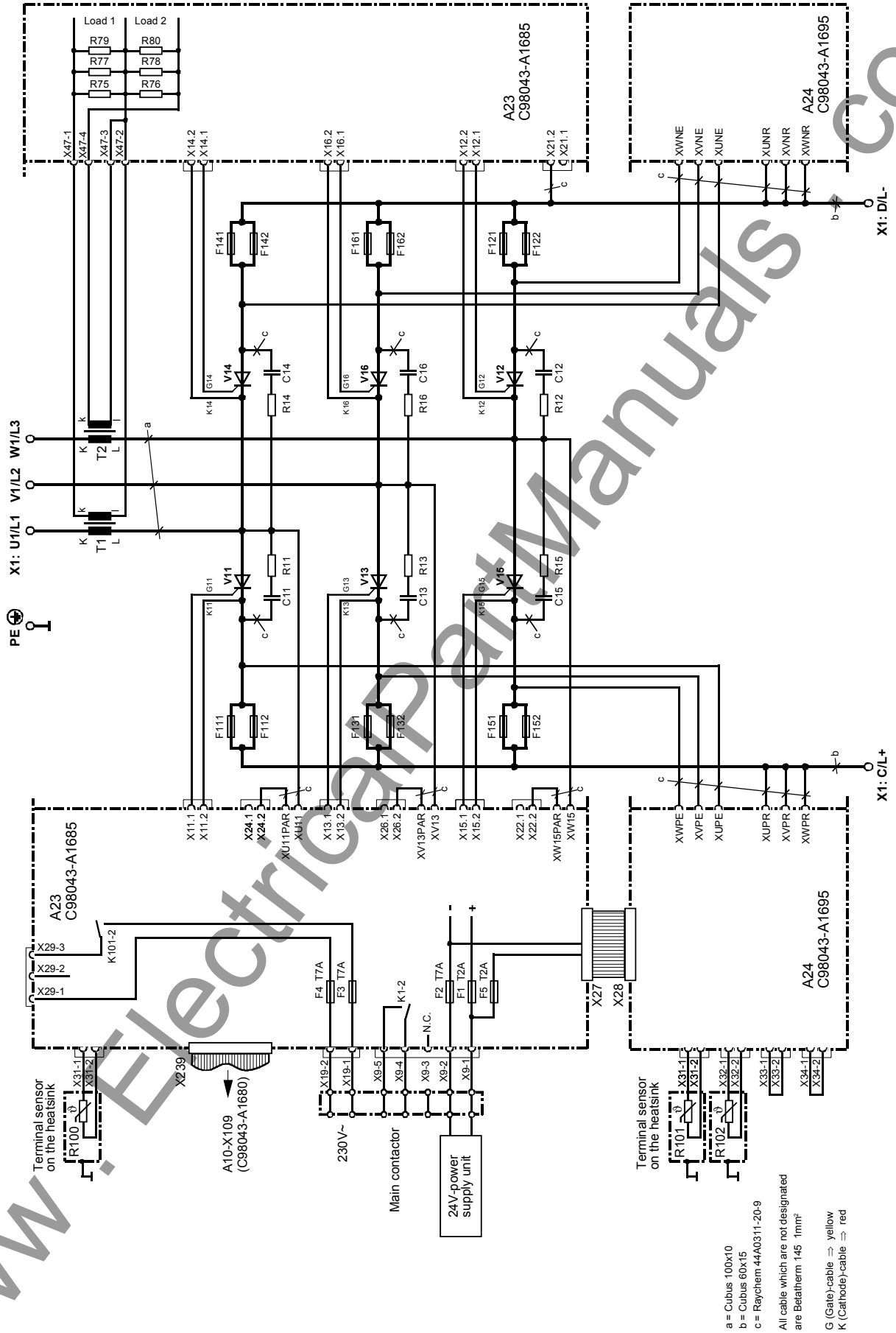


Figure 3.8 Power section, common rectifier

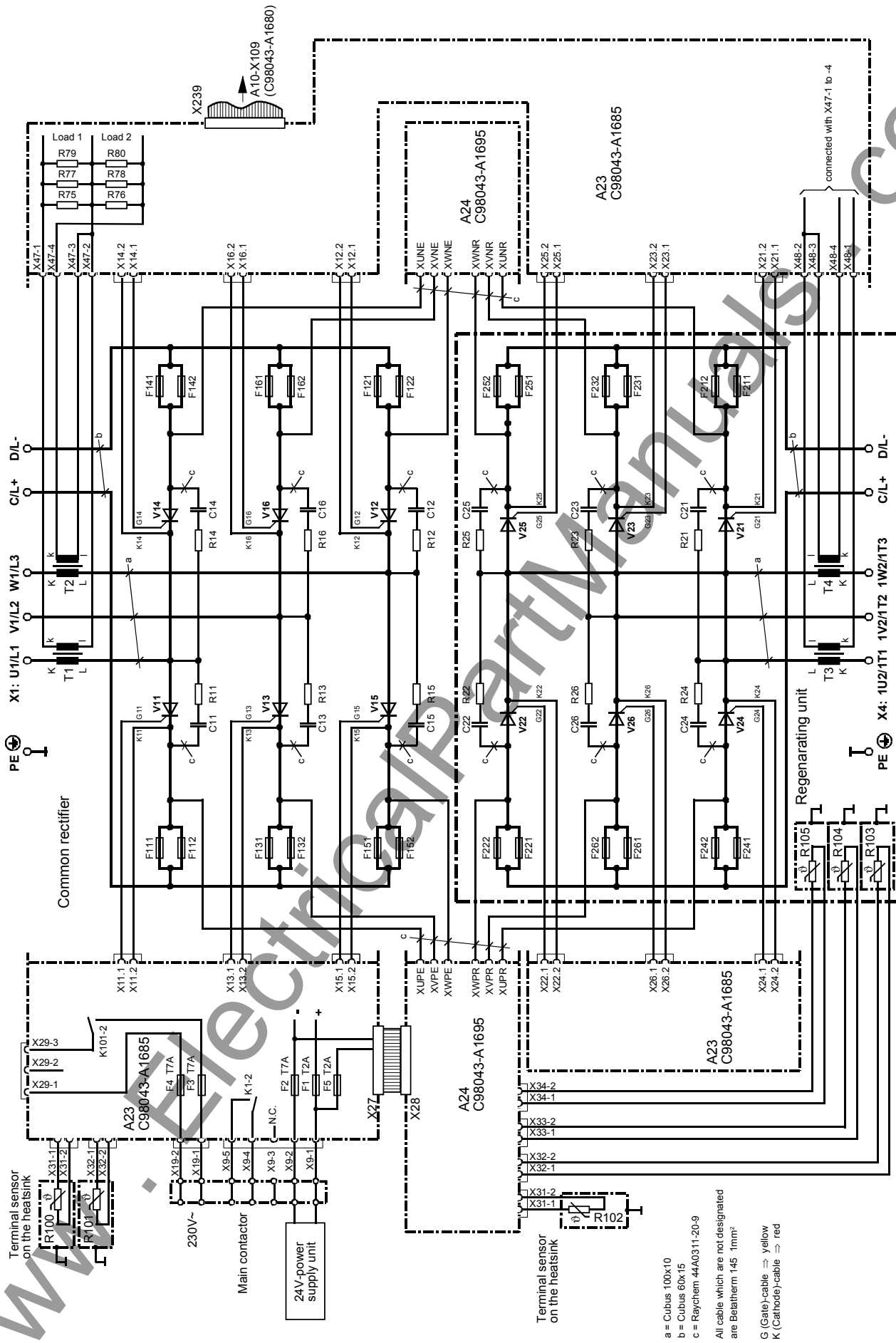

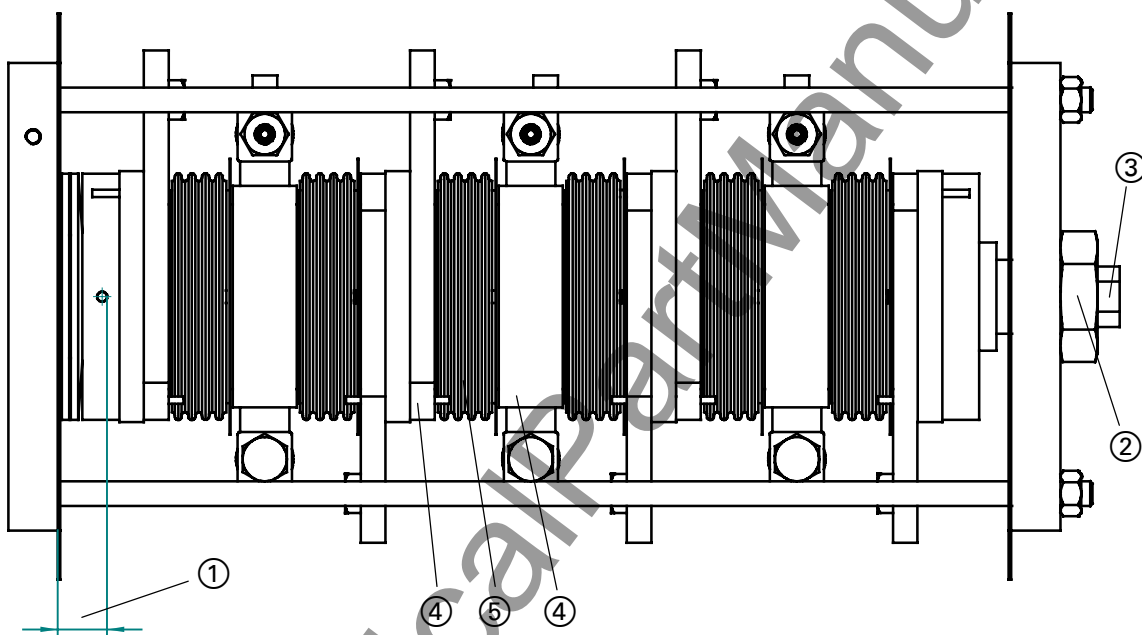


Figure 3.9 Power section, rectifier/regenerating unit

8 Maintenance

| | |
|---|---|
|  | WARNING |
| | <p>The warning notes for "air-cooled units" apply.</p> <p>Installation and maintenance work relating to the water-equipment is only to be done when the installation is off load.</p> |

8.1 Thyristor replacement



- 1.) Remove reference spacer ① (accuracy: ± 0.1 mm)
- 2.) Loosen lock nut (SW 46) ② .
- 3.) Unscrew adjusting screw (SW 22) ③ max. four turns.
- 4.) Carefully press apart the contact rails ④ of the corresponding thyristor.
- 5.) Remove thyristor disc ⑤.
- 6.) Using a spatula, apply a thin layer of contact grease (Elektrolube 2A-X) to the new thyristor disc.
- 7.) Insert new thyristor disc. Make sure it is positioned correctly (polarity and terminals)! Connect firing cables.
- 8.) Screw in adjusting screw (M30x1.5) ③ until the reference gauge ① has been reached.
- 9.) Firmly tighten ② lock nut.

The position of the thyristor and its diameter may not be the same as in the diagram!

After a thyristor defect, check the fuse indicators at the least.

For further information and warnings, see the operating instructions for air-cooled rectifier or rectifier/regenerating units.

8.2 Dimensioning of the burden resistors

| | | | | | | | | |
|-------------------------|----------|------|------|------|------|------|------|-----|
| Average DC current | A | 1300 | 1500 | 1950 | 2100 | 2660 | 2850 | |
| Burden voltage for 100% | V | 1 | | | | | | |
| Burden resistors *) | R75, R76 | Ω | 39 | 33 | 27 | 27 | 18 | 18 |
| | R77, R78 | Ω | 39 | 33 | 27 | 33 | 22 | 18 |
| | R79, R80 | Ω | 390 | 680 | 150 | 51 | 110 | 150 |

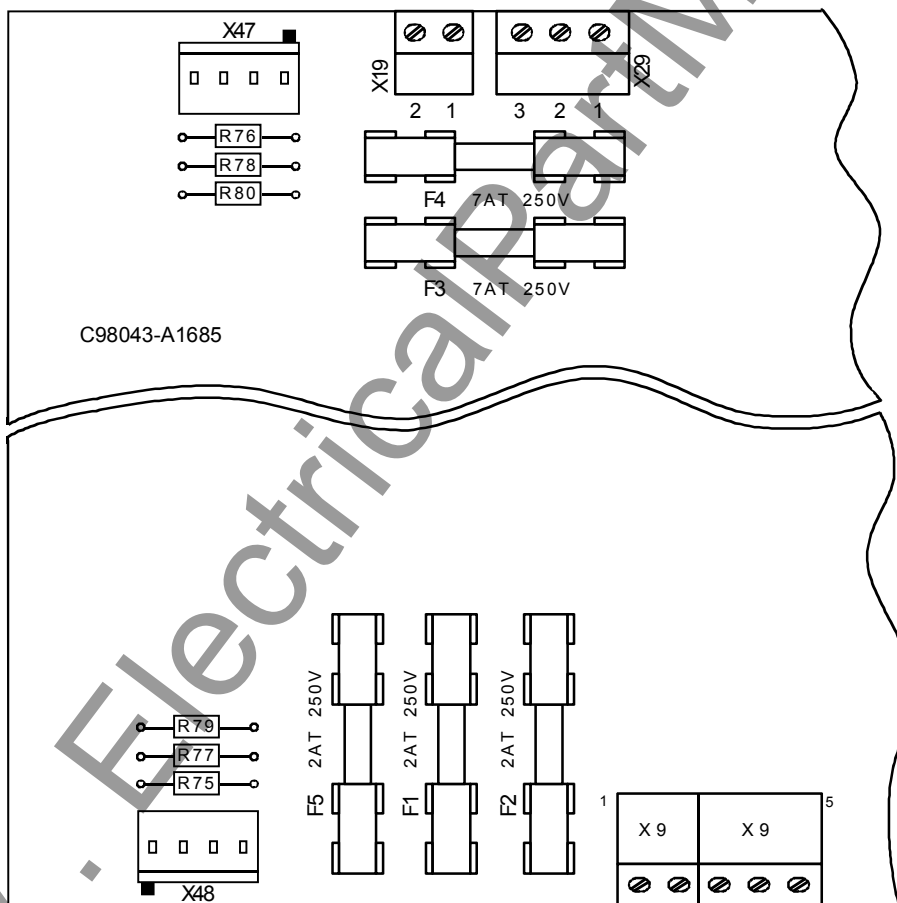
*) on module C98043-A1685 or C98043- A1695 in the case of parallel units

Notes

The maximum power loss is 37 mW at 18 W. The resistors have an output of 300 mW.

Replacement boards are supplied **without** burden resistors, i.e. the original burden resistors must be unsoldered for boards which replace defective boards.

Location of the burden resistors and fuses



8.3 Changing fuses

The fuses have been mounted in the factory with the indicator pointing to the outside of the unit. This must be borne in mind when a fuse is being changed.

10 Spare parts

For water-cooled rectifier units and rectifier/regenerating units, type H.

| Equipment identifier | Designation | Order number | Used in |
|----------------------|----------------------|--------------------|--|
| A10 | PCB electronics(CUR) | 6SE7090-0XX85-1DA0 | all unit types - . BA0 |
| D14 | Software (EPROM) | 6SW1701-0DA14 | all unit types - . BA0 |
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8EK85-0HA0 | 6SE7041-5EH85-0BA0 6SE7042-1EH85-0BA0 6SE7042-8EH85-0BA0 |
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8GK85-0HA0 | 6SE7041-3FH85-0BA0 6SE7042-0FH85-0BA0 6SE7042-8FH85-0BA0 6SE7041-3HH85-0BA0 6SE7042-0HH85-0BA0 6SE7042-8HH85-0BA0 |
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8EK85-1HA0 | 6SE7041-5EH85-1BA0 6SE7042-1EH85-1BA0 6SE7042-8EH85-1BA0 |
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8HK85-1HA0 | 6SE7041-3FH85-1BA0 6SE7042-0FH85-1BA0 6SE7042-8FH85-1BA0 6SE7041-3HH85-1BA0 6SE7042-0HH85-1BA0 6SE7042-7HH85-1BA0 |
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8EK85-0LA0 | 6SE7041-5EH85-0BD0 6SE7042-1EH85-0BD0 6SE7042-8EH85-0BD0 |
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8GK85-0LA0 | 6SE7041-3FH85-0BD0 6SE7042-0FH85-0BD0 6SE7042-8FH85-0BD0 6SE7041-3HH85-0BD0 6SE7042-0HH85-0BD0 6SE7042-8HH85-0BD0 |
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8EK85-1MA0 | 6SE7041-5EH85-1BD0 6SE7042-1EH85-1BD0 6SE7042-8EH85-1BD0 |

| Equipment identifier | Designation | Order number | Used in |
|----------------------|----------------------|--------------------|--|
| A23 | FBG- Power Interface | 6SE7041-8HK85-1MA0 | 6SE7041-3FH85-1BD0 |
| A24 | FBG- Power Interface | 6SE7042-8EK85-0LA0 | all unit types - . EH85- |
| A24 | FBG- Power Interface | 6SE7042-8GK85-0LA0 | all unit types - . FH85- and all unit types - . HH85- |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA63 | 6SE7041-5EH85-0B . 0 6SE7041-5EH85-1B . 0 6SE7041-3FH85-0B . 0 6SE7041-3FH85-1B . 0 |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA47 | 6SE7041-3HH85-0B . 0 6SE7041-3HH85-1B . 0 |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA53 | 6SE7042-1EH85-0B . 0 6SE7042-1EH85-1B . 0 |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA55 | 6SE7042-0FH85-0B . 0 6SE7042-0FH85-1B . 0 |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA57 | 6SE7042-0HH85-0B . 0 6SE7042-0HH85-1B . 0 |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA58 | 6SE7042-8EH85-0B . 0 6SE7042-8EH85-1B . 0 |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA60 | 6SE7042-8FH85-0B . 0 6SE7042-8FH85-1B . 0 |
| V11 to V16 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA61 | 6SE7042-8HH85-0B . 0 6SE7042-7HH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA41 | 6SE7041-5EH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA47 | 6SE7041-3FH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA50 | 6SE7041-3HH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA55 | 6SE7042-1EH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA57 | 6SE7042-0FH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA52 | 6SE7042-0HH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA60 | 6SE7042-8EH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA61 | 6SE7042-8FH85-1B . 0 |
| V21 to V26 | Disc-type thyristor | 6SY7010-0AA62 | 6SE7042-7HH85-1B . 0 |
| F1, F5 | Fuse link | 6SY7010-2AA01 | all unit types |
| F2 to F4 | Fuse link | 6SY7010-2AA23 | all unit types |
| F111 to F262 | Fuse link | 6SY7010-2AA24 | all unit types - . EH85- and all unit types - . HH85- |
| F111 to F262 | Fuse link | 3NE3338-8 | all unit types - . FH85- |

| Equipment identifier | Designation | Order number | Used in |
|----------------------|--|---------------|------------------------------|
| R100 to R102 | Temperature sensor | 6SY7010-6AA04 | all unit types |
| R103 to R105 | Temperature sensor | 6SY7010-6AA04 | all unit types -1BA0 + -1BD0 |
| T1 und T2 | Current transformer | 6RY1702-0AA05 | all unit types |
| T3 und T4 | Current transformer | 6RY1702-0AA05 | all unit types -1BA0 + -1BD0 |
| | Plug contacts for temperature sensor and current transformer | 6SY7010-7AA15 | all unit types -0BA0 + -0BD0 |

www.ElectricalPartManuals.com

www.ElectricalPartManuals.com

| | | |
|---|------|---|
| Storage temperature | | - 25 °C to +70 °C |
| Transport temperature | | - 25 °C to +70 °C |
| Coolant intake temperature | | + 5 °C to + 38 °C (max + 46°C with current reduction) |
| Operating pressure | | < 2,5 bar |
| Environmental class | 3K3 | DIN IEC 721-3-3 / 04.90 |
| Soiling | 2 | DIN VDE 0110 Part 1 / 01.89 moisture not permitted |
| Overvoltage category (power section) | III | DIN VDE 0110 Part 2 / 01.89 |
| Overvoltage resistance class (with converter connected) | 1 | DIN VDE 0160 / 04.91 |
| Type of protection | IP00 | DIN VDE 0470 Part 1 / 11.92 ≠ EN 60529 |
| Interference immunity | | IEC 801-2, IEC 801-4 |
| Mechanical strength | | DIN IEC 68-2-6 / 06.90 |

| | Frequency range Hz | Constant amplitude of | |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| | | deflection mm | acceleration m/s ² (g) |
| - stationary use | 10 to 58 | 0,075 | |
| | more than 58 to 500 | | 9,8 (1) |
| - during transport | | 3,5 | |
| | | | 9,8 (1) |

The units can also be operated in load class II. The permissible values must be taken from the following tables.

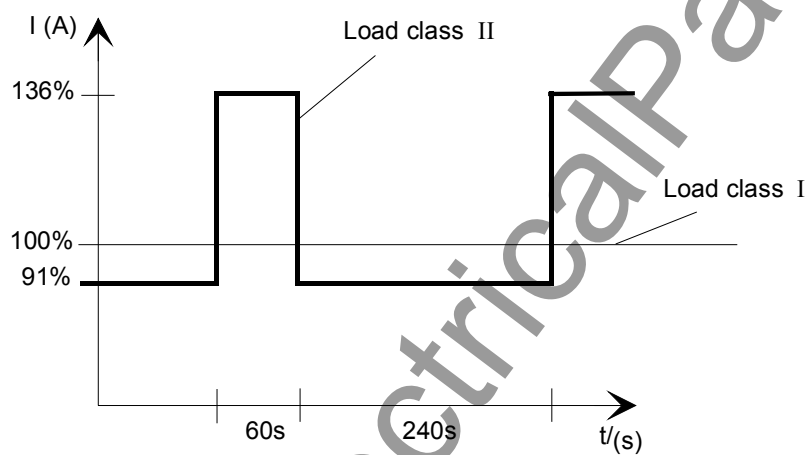


Figure 14.1 Power output according to load class II

| Common Rectifier | 6SE70...-.....-0BA0 | 41-5EH85 | 42-1EH85 | 42-8EH85 | 41-3FH85 | 42-0FH85 | 42-8FH85 |
|--|---------------------|--|--------------|--------------|--|--------------|--------------|
| Rated voltage, rated frequency, rated current | | | | | | | |
| Rated voltage Input U_n Output U_{dn} | V | 3 AC 380 to 480V +10% -15% ¹⁾ DC 510 to 650V +10% -15% | | | 3 AC 500 to 600V +10% -15% DC 675 to 810V +10% -15% | | |
| Rated frequency f_n Input Output | Hz | 46 to 64 (automatic frequency matching) D.C. | | | | | |
| Rated current I_n Input (rms value) AC Output (average) DC | A | 1300 1500 | 1820 2100 | 2470 2850 | 1125 1300 | 1690 1950 | 2470 2850 |
| Load class II to EN 60146-1-1 | | | | | | | |
| Rated output current average | A | 1380 | 1930 | 2620 | 1195 | 1795 | 2620 |
| Base load duration | s | 240 | | | | | |
| Excess output current average | A | 2040 | 2860 | 3875 | 1770 | 2650 | 3875 |
| Excess current duration | s | 60 | | | | | |
| Losses, cooling, power factor | | | | | | | |
| Power factor Mains $\cos\phi_{1N}$ | | 1 | | | | | |
| Power dissipation - Maximum | kW | 4.76 | 6.12 | 9.14 | 4.06 | 5.70 | 9.23 |
| Cooling air requirement | l/min | 27 | | | | | |
| coolant pressure drop Δp | bar | 0.75 ¹⁾ | | | | | |
| Dimensions, weight | | | | | | | |
| Width | mm | 504 | | | | | |
| Height | mm | 740 | | | | | |
| Depth | mm | 550 | | | | | |
| Weight app. | kg | 142 | | | | | |

Parallel units (-1BD0 bzw. -0BD0) for connecting in parallel have the same technical data as the corresponding "basic units" (-1BA0 bzw. -0BA0). Please note the unit correspondence and notes of Section 3.7 (of the operating instructions for air-cooled rectifier units or rectifier/regenerating units)!

The permissible output current in parallel mode is reduced (due to current division between the power sections) by 10 % as compared to the sum of the rated currents of the separate power sections.

¹⁾ For units from product status A2 and onwards (labelling on the unit at the coolant connection).

| Common Rectifier | 6SE70...-.....-0BA0 | 41-3HH85 | 42-0HH85 | 42-8HH85 |
|--|---------------------|--|--------------|--------------|
| Rated voltage, rated frequency, rated current | | | | |
| Rated voltage Input U_n Output U_{dn} | V | 3 AC 660 to 690V $\pm 15\%$ DC 890 to 930V $\pm 15\%$ | | |
| Rated frequency f_n Input Output | Hz | 46 to 64 (automatic frequency matching) D.C. | | |
| Rated current I_n Input (rms value) AC Output (average) DC | A | 1125 1300 | 1690 1950 | 2470 2850 |
| Load class II to EN 60146-1-1 | | | | |
| Rated output current average | A | 1195 | 1795 | 2620 |
| Base load duration | s | 240 | | |
| Excess output current average | A | 1770 | 2650 | 3875 |
| Excess current duration | s | 60 | | |
| Losses, cooling, power factor | | | | |
| Power factor Mains $\cos\phi_{1N}$ | | 1 | | |
| Power dissipation - Maximum | kW | 4.60 | 6.08 | 9.40 |
| Cooling air requirement | l/min | 27 | | |
| coolant pressure drop Δp | bar | 0.75 ¹⁾ | | |
| Dimensions, weight | | | | |
| Width | mm | 504 | | |
| Height | mm | 740 | | |
| Depth | mm | 550 | | |
| Weight app. | kg | 142 | | |

Parallel units“ (-1BD0 bzw. -0BD0) for connecting in parallel have the same technical data as the corresponding "basic units"(-1BA0 bzw. -0BA0). Please note the unit correspondence and notes of Section 3.7 (of the operating instructions for air-cooled rectifier units or rectifier/regenerating units)!

The permissible output current in parallel mode is reduced (due to current division between the power sections) by 10 % as compared to the sum of the rated currents of the separate power sections.

¹⁾ For units from product status A2 and onwards (labelling on the unit at the coolant connection).

| R/R unit | 6SE70...-.....-1BA0 | 41-5EH85 | 42-1EH85 | 42-8EH85 | 41-3FH85 | 42-0FH85 | 42-8FH85 |
|---|---------------------|---|----------|----------|----------------------------|----------|----------|
| Rated voltage, rated frequency, rated current | | | | | | | |
| Rated voltage | V | 3 AC 380 to 480V +10% –15% ¹⁾ | | | 3 AC 500 to 600V +10% –15% | | |
| Rectifier connection | | using an (auto) transformer | | | | | |
| Regenerating connection | | 1.2 times the voltage of the rectifier connection | | | | | |
| DC link voltage | | DC 510 to 650V +10% –15% | | | DC 675 to 810V +10% –15% | | |
| Rated frequency f _n | Hz | 46 to 64 (automatic frequency matching) | | | | | |
| Input | | D.C. | | | | | |
| Output | | | | | | | |
| Rated current (rms value) | A | | | | | | |
| With autotransformer | | | | | | | |
| Regenerating, line side | | 1400 | 1960 | 2665 | 1215 | 1825 | 2665 |
| Regenerating, unit side | | 1170 | 1640 | 2220 | 1015 | 1520 | 2220 |
| Rectifier operation | | 1300 | 1820 | 2470 | 1125 | 1690 | 2470 |
| Without autotransformer | | | | | | | |
| Regenerating, unit side | | 1170 | 1640 | 2220 | 1015 | 1520 | 2220 |
| Rectifier operation | | 1300 | 1820 | 2470 | 1125 | 1690 | 2470 |
| Load class I to EN 60146-1-1 of the DC link current (average value) in rectifier operation; currents reduced to 92% in regenerating operation | | | | | | | |
| Rated current (average) | A | 1500 | 2100 | 2850 | 1300 | 1950 | 2850 |
| DC link connection | | | | | | | |
| Rectifier operation | | | | | | | |
| Load class II to EN 60146-1-1 of the DC link current (average value) in rectifier operation; currents reduced to 92% in regenerating operation | | | | | | | |
| Rated current | A | 1380 | 1930 | 2620 | 1195 | 1795 | 2620 |
| Base load duration | s | 240 | | | | | |
| Excess current | A | 2040 | 2860 | 3875 | 1770 | 2650 | 3875 |
| Excess current duration | s | 60 | | | | | |
| Losses, cooling | | | | | | | |
| Power dissipation - Maximum | kW | 4.76 | 6.12 | 9.14 | 4.06 | 5.70 | 9.23 |
| Cooling air requirement | l/min | 54 ²⁾ | | | | | |
| coolant pressure drop Δp | bar | 0.75 ¹⁾ | | | | | |
| Dimensions, weight | | | | | | | |
| Width | mm | 504 | | | | | |
| Height | mm | 740 ³⁾ | | | | | |
| Height | mm | 550 | | | | | |
| Weight app. | kg | 142 ³⁾ | | | | | |

„Parallel units“ (-1BD0 bzw. -0BD0) for connecting in parallel have the same technical data as the corresponding "basic units"(-1BA0 bzw. -0BA0). Please note the unit correspondence and notes of Section 3.7 (of the operating instructions for air-cooled rectifier units or rectifier/regenerating units)!

The permissible output current in parallel mode is reduced (due to current division between the power sections) by 10 % as compared to the sum of the rated currents of the separate power sections.

1) For units from product status A2 and onwards (labelling on the unit at the coolant connection).

2) If the cooling circuits of the two converters are connected in parallel.

3) A rectifier/regenerating unit consists of two converters in separate housings.

| R/R unit | 6SE70...-1BA0 | 41-3HH85 | 42-0HH85 | 42-7HH85 |
|---|---------------|--|----------|----------|
| Rated voltage, rated frequency, rated current | | | | |
| Rated voltage Rectifier connection Regenerating connection DC link voltage | V | 3 AC 660 to 690V ±15% using an (auto) transformer 1.2 times the voltage of the rectifier connection DC 890 to 930V ±15% | | |
| Rated frequency f _n Input Output | Hz | 46 to 64 (automatic frequency matching) D.C. | | |
| Rated current (rms value) With autotransformer | A | | | |
| Regenerating, line side | | 1215 | 1825 | 2485 |
| Regenerating, unit side | | 1015 | 1520 | 2075 |
| Rectifier operation | | 1125 | 1690 | 2310 |
| Without autotransformer | | | | |
| Regenerating, unit side | | 1015 | 1520 | 2075 |
| Rectifier operation | | 1125 | 1690 | 2310 |
| Load class I to EN 60146-1-1 of the DC link current (average value) in rectifier operation; currents reduced to 92% in regenerating operation | | | | |
| Rated current (average) DC link connection Rectifier operation | A | 1300 | 1950 | 2660 |
| Load class II to EN 60146-1-1 of the DC link current (average value) in rectifier operation; currents reduced to 92% in regenerating operation | | | | |
| Rated current | A | 1195 | 1795 | 2450 |
| Base load duration | s | 240 | | |
| Excess current | A | 1770 | 2650 | 3620 |
| Excess current duration | s | 60 | | |
| Losses, cooling | | | | |
| Power dissipation - Maximum | kW | 4.60 | 6.08 | 8.52 |
| Cooling air requirement | l/min | 54 ²⁾ | | |
| coolant pressure drop Δp | bar | 0.75 ¹⁾ | | |
| Dimensions, weight | | | | |
| Width | mm | 504 | | |
| Height | mm | 740 ³⁾ | | |
| Height | mm | 550 | | |
| Weight app. | kg | 142 ³⁾ | | |

„Parallel units“ (-1BD0 bzw. -0BD0) for connecting in parallel have the same technical data as the corresponding "basic units"(-1BA0 bzw. -0BA0). Please note the unit correspondence and notes of Section 3.7 (of the operating instructions for air-cooled rectifier units or rectifier/regenerating units)!

The permissible output current in parallel mode is reduced (due to current division between the power sections) by 10 % as compared to the sum of the rated currents of the separate power sections.

1) For units from product status A2 and onwards (labelling on the unit at the coolant connection).
 2) If the cooling circuits of the two converters are connected in parallel.
 3) A rectifier/regenerating unit consists of two converters in separate housings.

www.ElectricalPartManuals.com

Bisher sind folgende Ausgaben erschienen:
 The following versions have appeared so far:
 Editions antérieures:
 Hasta ahora han aparecido las siguientes versiones:
 Finora sono state pubblicate le seguenti edizioni:

| Ausgabe Version Edition Versión Edizione | interne Sachnummer Internal Part number Référence interne N° de referencia interna Numero interno |
|---|--|
| A | C98130-A7001-A1-01-6419 |
| B | C98130-A7001-A1-02-6419 |
| C | C98130-A7001-A1-03-6419 |
| D | C98130-A7001-A1-04-6419 |

Ausgabe **D** besteht aus folgenden Kapiteln
 Version **D** consists of the following chapters
 L'édition **D** comprend les chapitres suivants
 La versión **D** consta de los capítulos siguientes
 L'edizione **D** comprende i seguenti capitoli

| Kapitel Chapter Chapitre Capítulo Capitolo | Seiten Pages Page Páginas Pagine | Ausgabedatum Date of Edition Date d'édition Fecha edición Data edizione |
|--|---|--|
| 0 Inhalt, Contents, Sommaire, Indice, Contenuto | 4 | 01.03 |
| 1 Beschreibung, Description, Description, Descripción, Descrizione | 2 | 01.03 |
| 2 Montage, Assembly, Montage, Montaje, Montaggio | 8 | 01.03 |
| 3 Anschließen, Connection, Raccordement, Conexión, Allacciamenti | 12 | 01.03 |
| 8 Wartung, Maintenance, Maintenance, Mantenimiento, Assistenza | 2 | 01.03 |
| 10 Ersatzteile, Spare parts, Pièces de rechange, Repuestos, Parti di ricambio | 4 | 01.03 |
| 14 Technische Daten, Technical data, Caractéristiques techniques, Datos técnicos, Dati tecnici | 6 | 01.03 |

Siemens AG
 Elektronikwerk Wien
 Postfach 83, A-1211 Wien

© Siemens AG, 1997
 Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications
 Sujeto a cambios sin previo aviso
 Con riserva di apportare modifiche

Siemens Aktiengesellschaft

Bestell-Nr./Order-No./N° de réf./N° de ref./
 Nr. di ordinazione: 6SE7086-4AH85-1BA0

Printed in Austria

*Excellence in
 Automation & Drives:
 Siemens*

Siemens AG 6SE7086-4AH85-1BA0

Ein- und Ein/Rückspeiseeinheiten mit Wasserkühlung Betriebsanleitungszusatz

Common Rectifier and Rectifier/Regenerating Units with water cooling Supplement to the operating instructions

Unités d'alimentation et unités d'alimentation/récupération à refroidissement par eau Complément aux instructions de service

Unidad de alimentación y unidad de alimentación y realimentación con refrigeración por agua Complemento a las Instrucciones de servicio

Unità di alimentazione e unità di alimentazione e ricupero con raffreddamento ad acqua Aggiunta alle istruzioni di servizio